371R1641

31.7.71 Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων Ἀριθ. N 172/1

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) ἀριθ. 1641/71 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

τῆς 27ης Ἰουλίου 1971

περί καθορισμοῦ τῶν κανόνων ποιότητος γιά τά ἐπιτραπέζια μῆλα καί ἀχλάδια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη περί ἱδρύσεως τῆς Εὐρωπαϊκῆς Οἰκονομικῆς Κοινότητος,

τόν κανονισμό ἀριθ. 23 περί βαθμιαίας δημιουργίας κοινῆς ὀργανώσεως ἀγορᾶς στόν τομέα τῶν ὀπωροκηπευτικῶν(1), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2423/70(2), καί ἰδίως τό ἄρθρο 5 παράγραφος 2,

τόν κανονισμό ἀριθ. 158/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 25ης Ὀκτωβρίου 1966 περί ἐφαρμογῆς τῶν κανόνων ποιότητος στά ὀπωροκηπευτικά πού τίθενται σέ ἐμπορία στό ἐσωτερικό τῆς Κοινότητος(3), ὅπως τροποποιήθηκε τελευταῖα ἀπό τόν κανονισμό (ΕΟΚ) ἀριθ. 2423/70, καί ἰδίως τό ἄρθρο 2, παράγραφος 1 ἐδάφιο τελευταῖο,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι σημειώθηκε ἐξέλιξη στό ἐμπόριο τῶν ἐπιτραπέζιων μήλων καί ἀχλαδιῶν, ἰδίως ὅσον ἀφορᾶ τίς ἀπαιτήσεις τῆς ζητήσεως τῶν ἀγορῶν καταναλώσεως καί χονδρικῆς πωλήσεως· ὅτι ἑπομένως οἱ κοινοί κανόνες ποιότητος γιά τά ἐπιτραπέζια μῆλα καί ἀχλάδια πού καθορίζονται ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 23 πρέπει νά τροποποιηθοῦν γιά νά λαμβάνονται ὑπόψη οἱ νέες αὐτές ἀπαιτήσεις·

ὅτι οἱ τροποποιήσεις αὐτές συνεπάγονται τήν τροποποίηση τῆς συμπληρωματικῆς ποιοτικῆς κατηγορίας πού ὁρίζεται ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 211/66/ΕΟΚ τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Δεκεμβρίου 1966(4)· ὅτι, γιά τόν ὁρισμό αὐτῆς, πρέπει νά λαμβάνεται ὑπόψη τό οἰκονομικό ἐνδιαφέρον πού παρουσιάζουν γιά τούς παραγωγούς τά ὑπόψη προϊόντα καί ἡ ἀνάγκη ἱκανοποιήσεως τῶν ἀναγκῶν τῶν καταναλωτῶν·

ὅτι οἱ κανόνες ἐφαρμόζονται σέ ὅλα τά στάδια τῆς ἐμπορίας· ὅτι ἡ μεταφορά σέ μεγάλη ἀπόσταση, ἡ ἀποθεματοποίηση ὁρισμένης διάρκειας ἤ οἱ διάφορες μεταχειρίσεις στίς ὁποῖες ὑπόκεινται τά προϊόντα μποροῦν νά ἐπιφέρουν ὁρισμένες ἀλλοιώσεις πού ὀφείλονται στή βιολογική ἐξέλιξη τῶν προϊόντων αὐτῶν ἤ νες, τό μόνο στοιχεῖο πού πρέπει νά λαμβάνεται ὑπόψη, σέ ὅ,τι ἀφορᾶ αὐτά, εἶναι ἡ μείωση τῆς φρεσκάδας καί ἐφαρμογή τῶν κανόνων στό στάδιο τῆς ἐμπορίας πού ἀκολουθεῖ τό στάδιο τῆς ἀποστολῆς· ὅτι ἐφ' ὅσον τά προϊόντα τῆς κατηγορίας «Ἔξτρα» πρέπει νά ὑποβληθοῦν σέ διαλογή καί συσκευασία ἰδιαίτερα προσεγμένες, τό μόνο στοιχεῖο πού πρέπει νά λαμβάνεται ὑπόψη σέ ὅ,τι ἀφορᾶ αὐτά εἶναι ἡ μείωση τῆς φρεσκάδας καί τῆς σπαργῆς·

ὅτι γιά λόγους σαφήνειας καί ἀσφάλειας τοῦ δικαίου, καθώς καί γιά ἐξυπηρέτηση τῶν ἐνδιαφερομένων, πρέπει οἱ κανόνες πού τροποποιήθηκαν κατ' αὐτόν τόν τρόπο νά παρουσιάζονται σέ ἕνα μοναδικό κείμενο·

ὅτι τά μέτρα πού προβλέπονται στόν παρόντα κανονισμό εἶναι σύμφωνα μέ τή γνώμη τῆς Ἐπιτροπῆς Διαχειρίσεως Ὀπωροκηπευτικῶν,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Ἄρθρο 1

1. Οἱ κανόνες ποιότητος σχετικά μέ τά ἀκόλουθα προϊόντα:

Δασμολογική Κλάση	Περιγραφή ἐμπορευμάτων
ex 08.06 A II	Μῆλα ἐκτός τῶν μήλων διά τήν παρασκευήν μηλίτου
ex 08.06 B II	Ἀχλάδια ἐκτός τῶν ἀχλαδιῶν διά τήν παρασκευήν ἀπίτου

ἀναφέρονται στό παράρτημα τοῦ παρόντος κανονισμοῦ.

2. Οἱ κανόνες αὐτοί ἰσχύουν σέ ὅλα τά στάδια τῆς ἐμπορίας ὑπό τούς ὅρους πού προβλέπονται ἀπό τόν κανονισμό ἀριθ. 158/66/ΕΟΚ.

Ἐν τούτοις, στά στάδια πού ἀκολουθοῦν τό στάδιο τῆς ἀποστολῆς, τά προϊόντα μποροῦν νά παρουσιάζουν σέ σχέση μέ τίς προδιαγραφές τῶν κανόνων:

— μιά ἐλαφρά μείωση τῆς νωπότητος καί τῆς διογκώσεως,

(1) ΕΕ ἀριθ. 30 τῆς 20.4.1962, σ. 965/62.
(2) ΕΕ ἀριθ. N 261 τῆς 2.12.1970, σ. 1.
(3) ΕΕ ἀριθ. 192 τῆς 27.10.1966, σ. 3282/66.
(4) ΕΕ ἀριθ. 233 τῆς 20.12.1966, σ. 3939/66.

— γιά τά προϊόντα πού ἔχουν καταταχθεῖ σέ κατηγορίες ἄλλες ἀπό τήν κατηγορία «Ἔξτρα», ἐλαφρές ἀλλοιώσεις πού ὀφείλονται στήν ἐξέλιξή τους καί στόν λίγο ἤ πολύ φθαρτό χαρακτήρα τους.

3. Οἱ κανόνες ἐφαρμόζονται ἀπό τήν 1η Ὀκτωβρίου 1971.

Ἄρθρο 2

Τό παράρτημα II/3 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 23, ὡς καί τό παράρτημα III τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 211/66/ΕΟΚ καταργοῦνται ἀπό τήν 1η Ὀκτωβρίου 1971.

Ὁ παρών κανονισμός εἶναι δεσμευτικός ὡς πρός ὅλα τά μέρη του καί ἰσχύει ἄμεσα σέ κάθε Κράτος Μέλος.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 27 Ἰουλίου 1971.

Γιά τήν Ἐπιτροπή

Ὁ Πρόεδρος

Franco M. MALFATTI

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ

ΚΑΝΟΝΕΣ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΛΑ ΚΑΙ ΤΑ ΑΧΛΑΔΙΑ

I. ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ

Ὁ παρών κανόνας ἀναφέρεται στά ἐπιτραπέζια μῆλα καί ἀχλάδια, δηλαδή στούς νωπούς καρπούς τῶν ποικιλιῶν πού προέρχονται ἀπό τό «*Pyrus Malus* L.» καί τό «*Pyrus Communis* L.», πού προορίζονται νά διατεθοῦν στόν καταναλωτή νωπά, μέ ἐξαίρεση τά μῆλα καί ἀχλάδια πού προορίζονται γιά βιομηχανική μεταποίηση.

II. ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΠΟΥ ΑΦΟΡΟΥΝ ΤΗΝ ΠΟΙΟΤΗΤΑ

Ὁ κανόνας ἔχει σάν ἀντικείμενο τόν καθορισμό τῶν ἰδιοτήτων πού πρέπει νά ἔχουν τά ἐπιτραπέζια μῆλα καί ἀχλάδια μετά τήν προετοιμασία καί τή συσκευασία.

A. **Ἐλάχιστα χαρακτηριστικά γιά ὅλες τίς κατηγορίες**

Οἱ καρποί πρέπει νά εἶναι:

— ἀκέραιοι,
— ὑγιεῖς (μέ τήν ἐπιφύλαξη τῶν εἰδικῶν διατάξεων πού προβλέπονται γιά κάθε κατηγορία καί τῶν ἐπιτρεπόμενων ἀνοχῶν),
— καθαροί, πρακτικῶς ἀπαλλαγμένοι ἀπό ὁρατά ξένα σώματα,
— χωρίς ἐξωτερική μή κανονική ὑγρασία,
— χωρίς ξένη ὀσμή καί γεύση.

Οἱ καρποί πρέπει νά παρουσιάζουν ἀνάπτυξη καί ὡριμότητα τέτοια ὥστε νά μποροῦν νά ἀντέχουν τή μεταφορά καί τή μεταχείριση, ἐξασφαλίζοντας τήν ἄφιξή τους σέ ἱκανοποιητική κατάσταση στόν τόπο προορισμοῦ.

B. **Κατάταξη**

ι) *Κατηγορία «Ἔξτρα»*

Οἱ καρποί πού κατατάσσονται στήν κατηγορία αὐτή πρέπει νά εἶναι ἀνώτερης ποιότητος.

Πρέπει νά ἔχουν τό σχῆμα, τήν ἀνάπτυξη καί τό χρωματισμό πού εἶναι τυπικά τῆς ποικιλίας καί νά φέρουν ἀνέπαφο ποδίσκο(1).

Πρέπει νά μήν ἔχουν ἐλαττώματα, ἐξαιρέσει τῶν ἐλαφρῶν ἀλλοιώσεων τῆς ἐπιδερμίδος, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι αὐτές δέν θίγουν οὔτε τήν ποιότητα καί τή γενική ὄψη τοῦ προϊόντος οὔτε τήν παρουσίαση τοῦ κιβωτίου.

(1) Τά κριτήρια χρωματισμοῦ καί σκωριόχρωμου χρωματισμοῦ πού ἀφοροῦν τά μῆλα καθορίζονται στούς πίνακες A καί B.

Τά ἀχλάδια πού παρουσιάζουν λιθίαση δέν γίνονται δεκτά στήν κατηγορία αὐτή.

ιι) *Κατηγορία «Ι»*

Οἱ καρποί πού κατατάσσονται στήν κατηγορία αὐτή πρέπει νά εἶναι καλῆς ποιότητος.

Πρέπει νά ἔχουν τά τυπικά χαρακτηριστικά τῆς ποικιλίας(1).

Ἐν τούτοις, μπορεῖ νά ἐπιτραπεῖ:

— μιά ἐλαφρά παραμόρφωση,

— ἕνα ἐλαφρό ἐλάττωμα στήν ἀνάπτυξη,

— ἕνα ἐλαφρό ἐλάττωμα χρωματισμοῦ.

Ὁ ποδίσκος μπορεῖ νά παρουσιάζει ἐλαφρά θλάθη.

Ἡ σάρκα δέν πρέπει νά ἔχει ὑποστεῖ καμμιά φθορά. Ἐν τούτοις, τά ἐλαττώματα ἐπιδερμίδος πού δέν εἶναι ἱκανά νά θλάψουν τή γενική ὄψη καί τή διάτρηση, γίνονται δεκτά γιά κάθε καρπό μέσα στά ἀκόλουθα ὅρια:

— τά ἐλαττώματα ἐπιμήκους σχήματος περιορίζονται στά 2 cm μῆκος,

— γιά τά λοιπά ἐλαττώματα ἡ συνολική ἐπιφάνεια δέν πρέπει νά ὑπερβαίνει τό 1 cm², ἐξαιρέσει τῆς κηλίδος ἀπό φουζικλάδιο πού δέν πρέπει νά ἔχει ἐπιφάνεια μεγαλύτερη τοῦ 1/4 τοῦ cm²,

— τά ἀχλάδια πού παρουσιάζουν λιθίαση δέν γίνονται δεκτά στήν κατηγορία αὐτή.

ιιι) *Κατηγορία «ΙΙ»*

Ἡ κατηγορία αὐτή περιλαμβάνει τούς καρπούς οἱ ὁποῖοι δέν εἶναι δυνατόν νά καταταγοῦν στίς ἀνώτερες κατηγορίες, ἀλλά ἀντιστοιχοῦν στά ἐλάχιστα χαρακτηριστικά πού καθορίζονται ἀνωτέρω(1).

Ἐλαττώματα σχήματος, ἀναπτύξεως καί χρωματισμοῦ γίνονται δεκτά ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι οἱ καρποί διατηροῦν τά χαρακτηριστικά τους. Ὁ ποδίσκος μπορεῖ νά λείπει χωρίς φθορά τῆς ἐπιδερμίδος.

Ἡ σάρκα δέν πρέπει νά παρουσιάζει σημαντικό ἐλάττωμα. Ἐν τούτοις, ἐλαττώματα τῆς ἐπιδερμίδος γίνονται δεκτά γιά κάθε καρπό μέσα στά ἀκόλουθα ὅρια:

— ἐλαττώματα ἐπιμήκους σχήματος: ἀνώτατο ὅριο 4 cm μῆκος,

— γιά τά λοιπά ἐλαττώματα, ἡ συνολική ἐπιφάνεια περιορίζεται στά 2,5 cm², ἐξαιρέσει τῆς κηλίδος ἀπό φουζικλάδιο ἡ ὁποία δέν πρέπει νά ἔχει ἐπιφάνεια μεγαλύτερη ἀπό 1 cm².

ιν) *Κατηγορία «ΙΙΙ»* (2)

Ἡ κατηγορία αὐτή περιλαμβάνει τά προϊόντα πού δέν εἶναι δυνατόν νά καταταγοῦν σέ μιά ἀνώτερη κατηγορία, ἀλλά πού ἀντιστοιχοῦν στά χαρακτηριστικά πού προβλέπονται γιά τήν κατηγορία «ΙΙ»(1), μέ ἐξαίρεση ἐν τούτοις τά ἐλαττώματα τῆς ἐπιδερμίδος, τά ὁποῖα μποροῦν νά εἶναι πιό σημαντικά καί μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι τά ἐλαττώματα αὐτά δέν ὑπερβαίνουν:

— 6 cm μῆκος γιά τά ἐλαττώματα ἐπιμήκους τύπου,

— 5 cm² τῆς συνολικῆς ἐπιφάνειας γιά λοιπά ἐλαττώματα, ἐξαιρέσει τῆς κηλίδος ἀπό φουζικλάδιο πού δέν πρέπει νά ἔχει ἐπιφάνεια μεγαλύτερη τῶν 2,5 cm².

III. ΤΑΞΙΝΟΜΗΣΗ ΚΑΤΑ ΜΕΓΕΘΟΣ

Ἡ ταξινόμηση κατά μέγεθος καθορίζεται ἀπό τή μέγιστη διάμετρο τῆς ἰσημερινῆς τομῆς. Ἡ διαφορά διαμέτρου μεταξύ τῶν καρπῶν ἑνός καί τοῦ αὐτοῦ δέματος περιορίζεται στά 5 mm(3):

(1) Τά κριτήρια χρωματισμοῦ καί σκωριόχρωμου χρωματισμοῦ πού ἀφοροῦν τά μῆλα καθορίζονται στούς πίνακες Α καί Β.

(2) Συμπληρωματική κατηγορία κατά τήν ἔννοια τοῦ ἄρθρου 2 παράγραφος 1 τοῦ κανονισμοῦ ἀριθ. 158/66/ΕΟΚ. Ἡ ἐφαρμογή τῆς ποιοτικῆς αὐτῆς κατηγορίας ἡ ὁρισμένων χαρακτηριστικῶν της ἐξαρτᾶται ἀπό τή λήψη ἀποφάσεως μέ βάση τό ἄρθρο 2 παράγραφος 2 τοῦ ἴδιου κανονισμοῦ.

(3) Ἐν τούτοις δέν θά ληφθεῖ ὑπόψη, γιά ἕναν ὁρισμένο καρπό, μία ἀπόκλιση ± 1 mm, σέ σχέση μέ τό μέγεθος πού ἔχει ἐπιλεγεῖ, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι πρόκειται μόνο γιά διαφορά πού προέρχεται ἀπό τήν ὁμαλή χρήση τῶν μηχανημάτων, ἐντός ἀριθμητικοῦ ὁρίου πού δέν εἶναι ἱκανό νά θλάψει τή σωστή παρουσίαση τῶν προϊόντων.

1. γιά τά φροῦτα τῆς κατηγορίας «Ἔξτρα»,

2. γιά τά φροῦτα τῶν κατηγοριῶν «I» καί «II» πού παρουσιάζονται σέ τακτοποιημένα στρώματα.

Ἡ διαφορά διαμέτρου μπορεῖ νά φθάσει τά 10 mm γιά τά φροῦτα τῆς κατηγορίας «I» πού παρουσιάζονται χύμα στή συσκευασία.

Κανένας περιορισμός δέν ἀπαιτεῖται γιά τούς καρπούς τῆς κατηγορίας «II» πού παρουσιάζονται χύμα στή συσκευασία, οὔτε γιά τούς καρπούς τῆς κατηγορίας «III».

Ἐπί πλέον ἕνα ἐλάχιστο μέγεθος ἀπαιτεῖται γιά ὅλες τίς ποιοτικές κατηγορίες σύμφωνα μέ τήν ἀκόλουθη διάταξη:

Μῆλα	«Ἔξτρα»	«I»	«II»	«III»
Ποικιλίες μεγαλόκαρπες(1)	65 mm	60 mm	55 mm	50 mm
Λοιπές ποικιλίες	60 mm	55 mm	50 mm	50 mm
Ἀχλάδια	«Ἔξτρα»	«I»	«II»	«III»
Ποικιλίες μεγαλόκαρπες(1)	60 mm	55 mm	50 mm	45 mm
Λοιπές ποικιλίες	55 mm	50 mm	45 mm	45 mm

Κατ' ἐξαίρεση, γιά τίς θερινές ποικιλίες ἀχλαδιῶν πού ἀναφέρονται στόν περιοριστικό κατάλογο τοῦ πίνακα Δ, δέν θά ἀπαιτεῖται ἐλάχιστο μέγεθος γιά τίς ἀποστολές πού πραγματοποιοῦνται ἀπό τήν 10η Ἰουνίου μέχρι καί τήν 31η Ἰουλίου κάθε ἔτους.

IV. ΑΝΟΧΕΣ

Ἀνοχές ποιότητος καί μεγέθους γίνονται δεκτές σέ κάθε δέμα γιά τά προϊόντα πού δέν εἶναι σύμφωνα.

Α. Ἀνοχές ποιότητος

ι) *Κατηγορία «Ἔξτρα»*

5% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας, ἀλλά πού εἶναι σύμφωνοι μέ αὐτά τῆς κατηγορίας «I» ἤ κατ' ἐξαίρεση, μέ αὐτά τῶν καρπῶν πού γίνονται δεκτοί στίς ἀνοχές τῆς κατηγορίας αὐτῆς.

ιι) *Κατηγορία «I»*

10% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας, ἀλλά πού εἶναι σύμφωνοι μέ αὐτά τῆς κατηγορίας «II» καί κατ' ἐξαίρεση μέ αὐτά τῶν καρπῶν πού γίνονται δεκτοί στίς ἀνοχές τῆς κατηγορίας αὐτῆς.

25% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν χωρίς ποδίσκο, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι ἡ ἐπιδερμίδα στήν κοιλότητα τοῦ ποδίσκου δέν ἔχει καταστραφεῖ. Ἐν τούτοις, γιά τήν ποικιλία Granny Smith οἱ καρποί πού στεροῦνται ποδίσκου μποροῦν νά γίνουν δεκτοί χωρίς περιορισμό, ὑπό τήν προϋπόθεση ὅτι ἡ ἐπιδερμίδα στήν κοιλότητα τοῦ ποδίσκου δέν ἔχει καταστραφεῖ.

ιιι) *Κατηγορίες «II» καί «III»*

10% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν ἀνταποκρίνονται οὔτε στά χαρακτηριστικά τῆς κατηγορίας οὔτε στά ἐλάχιστα χαρακτηριστικά, ἐξαιρέσει τῶν καρπῶν πού ἔχουν ἐμφανή σήψη ἤ παρουσιάζουν καταφανεῖς μώλωπες ἤ σχισμές πού ἔχουν ἐπουλωθεῖ.

Στά πλαίσια τῶν ἀνωτέρω ἀνοχῶν, μποροῦν νά γίνουν δεκτά τό ἀνώτερο 2% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν μέ σκουλήκια ἤ καρπῶν πού παρουσιάζουν τά ἀκόλουθα ἐλαττώματα:

— σημαντικές προσβολές ἀπό τίς ἀσθένειες τῆς φελλοποιήσεως ἤ ὑαλώσεως,

— ἐλαφρές σχισμές ἤ ἐλαφρούς μώλωπες πού δέν ἔχουν ἐπουλωθεῖ,

— πολύ ἐλαφρά ἴχνη σήψεως.

Β. Ἀνοχές μεγέθους

ι) *Κατηγορίες «Ἔξτρα», «I» καί «II»*

— γιά τά φροῦτα πού ὑπόκεινται στούς κανόνες ὁμοιογένειας, μέ ἐξαίρεση τήν ἀπόκλιση ± 1 mm πού γίνεται δεκτή στό κεφάλαιο «Ταξινόμηση κατά μέγεθος», 10% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού ἀνταποκρίνονται στό ἄμεσα ἀνώτερο ἤ κατώτερο μέγεθος ἀπό ἐκεῖνο πού ἔχει ἐπιλεγεῖ, μέ μία ἀπόκλιση τό ἀνώτερο 5 mm κάτω ἀπό

(1) Βλ. κατάλογο στόν πίνακα Γ.

τό ἐλάχιστο μέγεθος γιά τούς καρπούς πού κατατάσσονται στό πιό μικρό ἀποδεκτό μέγεθος·

— γιά τούς καρπούς πού δέν ὑπόκεινται στούς κανόνες ὁμοιογένειας, 10% κατ' ἀριθμό ἤ κατά βάρος καρπῶν πού δέν φτάνουν τό ἐλάχιστο προβλεπόμενο μέγεθος μέ μία ἀπόκλιση τό ἀνώτερο 5 mm κάτω ἀπό αὐτό τό μέγεθος.

ιι) *Κατηγορία «III»*

Οἱ διατάξεις εἶναι ταυτόσημες μέ αὐτές πού προβλέπονται γιά τίς κατηγορίες «Ἔξτρα», «I» καί «II». Ἐν τούτοις, τό ποσοστό μεταφέρεται στό 15%.

V. ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΑ ΚΑΙ ΠΑΡΟΥΣΙΑΣΗ

Α. Ὁμοιογένεια

Τό περιεχόμενο κάθε κιβωτίου πρέπει νά εἶναι ὁμοιογενές. Κάθε κιβώτιο πρέπει νά περιέχει μόνο καρπούς τῆς ἴδιας καταγωγῆς, ποικιλίας καί ποιότητος καί τοῦ ἴδιου βαθμοῦ ὡριμότητος.

Ὅσον ἀφορᾶ τήν κατηγορία «Ἔξτρα», ἡ ὁμοιογένεια νοεῖται ἐπί πλέον καί στό θέμα τοῦ χρωματισμοῦ.

Ὅσον ἀφορᾶ τήν κατηγορία «III», ἡ ὁμοιογένεια μπορεῖ νά περιοριστεῖ στήν καταγωγή καί στήν ποικιλία.

Ἡ παραπλάνηση «μόστρα» δέν γίνεται δεκτή, δηλαδή τό μέρος πού φαίνεται πρέπει νά ἀνταποκρίνεται στή μέση σύνθεση τοῦ ἐμπορεύματος.

Β. Συσκευασία

Τά μῆλα καί τά ἀχλάδια πρέπει νά εἶναι συσκευασμένα μέ τέτοιο τρόπο, ὥστε νά ἐξασφαλίζεται κατάλληλα ἡ προστασία τους.

Τά ὑλικά, καί ἰδιαίτερα τά χαρτιά πού χρησιμοποιοῦνται στό ἐσωτερικό τοῦ κιβωτίου, πρέπει νά εἶναι καινούρια καί καθαρά καί ἀπό ὑλικό τό ὁποῖο δέν μπορεῖ νά προκαλέσει στά προϊόντα ἐξωτερικές ἤ ἐσωτερικές ἀλλοιώσεις. Ἐπιτρέπεται ἡ χρησιμοποίηση ὑλικῶν, καί ἰδιαίτερα τοῦ χαρτιοῦ ἤ σημάτων πού φέρουν ἐμπορικές ἐνδείξεις, μέ τήν ἐπιφύλαξη ὅτι ἡ ἐκτύπωση ἤ ἡ ἐπίθεση ἐτικετῶν θά πραγματοποιεῖται μέ μελάνι ἤ μέ κόλλα πού δέν εἶναι τοξική. Τά κιβώτια πρέπει νά εἶναι ἀπαλλαγμένα ἀπό κάθε ξένο σῶμα.

Γ. Παρουσίαση

Οἱ καρποί τῆς κατηγορίας «Ἔξτρα» πρέπει νά εἶναι συσκευασμένοι σέ τακτοποιημένα στρώματα.

VI. ΣΗΜΑΝΣΗ

Κάθε κιβώτιο πρέπει νά φέρει στό ἐξωτερικό του, μέ στοιχεῖα εὐανάγνωστα καί ἀνεξίτηλα, τίς κατωτέρω ἐνδείξεις συγκεντρωμένες στή μία πλευρά τῆς συσκευασίας.

Α. Ἀναγνώριση

Συσκευαστής καί/ἤ Ἀποστολέας } Ὄνομα καί διεύθυνση ἤ συμβολικά στοιχεῖα ἀναγνωρίσεως πού ἔχουν χορηγηθεῖ ἤ κατατεθεῖ ἀπό μία ἐπίσημη ὑπηρεσία.

Β. Εἶδος τοῦ προϊόντος

— «Μῆλα» ἤ «Ἀχλάδια», ἄν τό περιεχόμενο δέν εἶναι ἐξωτερικά ὁρατό,

— Ὄνομα ποικιλίας γιά τίς κατηγορίες «Ἔξτρα» καί «I».

Γ. Καταγωγή τοῦ προϊόντος

Χώρα καταγωγῆς καί ἐνδεχομένως ζώνη παραγωγῆς ἤ ἐθνική, περιφερειακή ἤ τοπική ὀνομασία.

Δ. Ἐμπορικά χαρακτηριστικά

— Ποιοτική κατηγορία,

— Μέγεθος ἤ, γιά τά φροῦτα πού παρουσιάζονται σέ τακτοποιημένα στρώματα, ἀριθμός τεμαχίων.

Τό μέγεθος ἀναφέρεται:

α) γιά τούς καρπούς πού ὑπόκεινται στούς κανόνες ὁμοιογένειας μέ τήν ἔνδειξη τῶν ἀκραίων διαμέτρων τῶν καρπῶν τοῦ κιβωτίου·

θ) γιά τούς καρπούς πού δέν ὑπόκεινται στούς κανόνες ὁμοιογένειας μέ τήν ἔνδειξη τῆς διαμέτρου τοῦ πιό μικροῦ καρποῦ τοῦ κιβωτίου, ἀκολουθούμενη ἐνδεχομένως ἀπό τή διάμετρο τοῦ πιό μεγάλου καρποῦ τοῦ κιβωτίου ἤ μέ τήν ἔκφραση «καί +».

Ε. **Ἐπίσημο σῆμα ἐλέγχου** (προαιρετικό)

ΠΙΝΑΚΑΣ Α

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΑ ΜΗΛΑ

Σύμφωνα μέ τό χρωματισμό τους οἱ ποικιλίες τῶν μήλων κατατάσσονται σέ τέσσερις ὁμάδες:

Ὁμάδα Α — Κόκκινες ποικιλίες

Κατηγορία «Ἔξτρα»:	3/4 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ χρωματισμό κόκκινο
Κατηγορία «I»:	1/2 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ χρωματισμό κόκκινο
Κατηγορίες «II» καί «III»:	1/4 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ χρωματισμό κόκκινο

Ποικιλίες

— Black Ben Davis
— Democrat
— King David
— Red Delicious
— Red Rome
— Red Stayman (Staymared)
— Red York
— Richared καί μεταλλάξεις της (Richared und Mutationen, Richared e mutazioni, Richared en mutaties)
— Stark Delicious
— Starking
— Winesap (Winter Winesap)
Spartan
— Rose de Berne (Berner Rosenapfel)
— Cherry Cox
— Reinette étoilée (Sternrenette, Sterappel).

Ὁμάδα Β — Ποικιλίες μέ χρωματισμό κόκκινο μικτό (ζωηρός χρωματισμός τοῦ κόκκινου μέρους)

Κατηγορία «Ἔξτρα»:	1/2 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ χρωματισμό κόκκινο
Κατηγορία «I»:	1/3 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ χρωματισμό κόκκινο
Κατηγορίες «II» καί «III»:	1/10 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ χρωματισμό κόκκινο

Ποικιλίες

— Belfort (Pella)
— Boskoop rouge (Roter Boskoop, Boskoop rossa, Rode Boskoop)
— Cortland
— Delicious κοινό (gewöhnlicher Delicious, Delicious comune, gewone Delicious)
— Ingrid Marie
— Jonathan
— McIntosh
— Morgenduft (Rome Beauty)
— Stayman Winesap
— Tydeman's early Worcester
— Wealthy

— York
— Gravenstein rouge (roter Gravensteiner, Gravenstein rossa, rode Gravensteiner)
— James Grieve rouge (roter James Grieve, James Grieve rossa, rode James Grieve)
— Ontario
— Rambour franc (Französischer Rambour)
— Wagener
— Worcester Pearmain.

Ὁμάδα Γ — Ποικιλίες ραβδωτές, ἐλαφρά χρωματισμένες

Κατηγορία «Ἔξτρα»:	1/3 τό λιγότερο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ κόκκινο ραβδωτό χρωματισμό,
Κατηγορία «I»:	1/10 τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ μέ κόκκινο ραβδωτό χρωματισμό,
Κατηγορίες «II» καί «III»:	—

Ποικιλίες

— Cox's orange pippin
— Imperatore
— Reine des Reinettes (Goldparmäne, King of the pippins)
— Rose de Caldaro (Kalterer)
— Laxton's Superb
— Stark's Earliest
— Berlepsch
— Commercio
— Ellison's orange
— Oldenburg
— Pomme raisin
— Abbondanza.

Ὁμάδα Δ

Λοιπές ποικιλίες.

ΠΙΝΑΚΑΣ Β

ΚΡΙΤΗΡΙΑ ΣΚΩΡΙΟΧΡΩΜΟΥ ΧΡΩΜΑΤΙΣΜΟΥ

Ποικιλίες μήλων γιά τίς ὁποῖες οἱ σκωριόχρωμες ἀποχρώσεις ἀποτελοῦν χαρακτηριστικό τῆς ἐπιδερμίδος καί ὄχι ἐλάττωμα, ἄν εἶναι σύμφωνες μέ τήν τυπική ὄψη τῆς ποικιλίας.

Περιοριστικός κατάλογος

— Ὁμάδα τῶν Boskoop (Gruppe Boskoop, Gruppo delle Boskoop, Boskoop groep)
— Ὁμάδα τῶν Cox's orange (Gruppe Cox's orange, Gruppo delle Cox's orange, Cox's orange groep)
— Ingrid Marie
— Laxton's Superb
— Reinette du Canada (Kanada Renette, Renetta del Canada, Reinette van Canada)
— Reinette grise (Graue Renette, Reinette grize, Grijze reinette)
— Golden Russet
— Yellow Newtown (Albemarle Pippin)
— Sturmer Pippin
— Dunn's Seedling.

Γιά ἄλλες ποικιλίες ἐκτός ἀπό αὐτές πού ἀπαριθμοῦνται ἀνωτέρω οἱ σκωριόχρωμες ἀποχρώσεις γίνονται δεκτές ἐντός τῶν κατωτέρω ὁρίων:

	«Ἔξτρα»	«I»	«II» καί «III»	Ἀνοχές τῶν κατηγοριῶν «II» καί «III»
ι) Κηλίδες καστανόχρωμες	— πού δέν ὑπερβαίνουν τήν κοιλότητα τοῦ ποδίσκου	— πού μποροῦν νά ὑπερβοῦν ἐλαφρῶς τήν κοιλότητα τοῦ ποδίσκου	— πού μποροῦν νά ὑπερβοῦν τήν κοιλότητα τοῦ ποδίσκου ἤ τήν κοιλότητα στήν κορυφή τοῦ καρποῦ	— καρποί πού δέν εἶναι ἱκανοί νά βλάψουν σοβαρά τήν ὄψη καί τήν κατάσταση τοῦ περιεχομένου τοῦ κιβωτίου
	— ὄχι τραχιές	— ὄχι τραχιές	— ἐλαφρῶς τραχιές	
ιι) Σκωριόχρωμες ἀποχρώσεις		Ἀνώτατο ἐπιτρεπόμενο ὅριο τῆς ἐπιφάνειας τοῦ καρποῦ		
— ἐλαφρές δικτυωτές (χωρίς νά ἔρχονται σέ μεγάλη ἀντίθεση μέ τό γενικό χρωματισμό τοῦ καρποῦ)	— ἐλαφρά μεμονωμένα σκωριόχρωμα ἴχνη, τά ὁποῖα δέν ἐπηρεάζουν τή γενική ὄψη τοῦ καρποῦ καί τοῦ περιεχομένου τοῦ κιβωτίου	1/5	1/2	— καρποί πού δέν εἶναι ἱκανοί νά βλάψουν σοβαρά τήν ὄψη καί τήν κατάσταση τοῦ περιεχομένου τοῦ κιβωτίου
— πυκνό	— χωρίς	1/20	1/3	— καρποί πού δέν εἶναι ἱκανοί νά βλάψουν σοβαρά τήν ὄψη καί τήν κατάσταση τοῦ περιεχομένου τοῦ κιβωτίου
— Σώρευση (μέ ἐξαίρεση τίς καστανόχρωμες κηλίδες, οἱ ὁποῖες εἶναι δεκτές ὑπό τίς ἀνωτέρω προϋποθέσεις). Πάντως οἱ ἐλαφρές καί οἱ πυκνές σκωριόχρωμες ἀποχρώσεις δέν πρέπει μαζί νά ὑπερβαίνουν τό ἀνώτατο ὅριο:	—	1/5	1/2	— καρποί πού δέν εἶναι ἱκανοί νά βλάψουν σοβαρά τήν ὄψη καί τήν κατάσταση τοῦ περιεχομένου τοῦ κιβωτίου

ΠΙΝΑΚΑΣ Γ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΑΡΠΩΝ ΠΟΙΚΙΛΙΩΝ ΜΗΛΩΝ ΚΑΙ ΑΧΛΑΔΙΩΝ(1)

1. **Μῆλα**
   - — Belle de Boskoop καί μεταλλάξεις της (Boskoop und Mutationen, Bella di Boskoop e mutazioni, Schone van Boskoop of Goudreinette en mutaties)
   - — Golden Delicious
   - — Gravenstein (Gravensteiner)
   - — James Grieve et mutations (James Grieve und Mutationen, James Grieve e mutazioni, James Grieve en mutaties)
   - — Reinette de Landsberg (Landsberger, Landsberger Reinette)
   - — Triomphe de Luxembourg (Luxemburger Triumph)
   - — Ontario
   - — Rambour d'hiver (Winter Rambour, Winterrambour)

(1) Θεωροῦνται ἐπίσης τῆς ἴδιας κατηγορίας τά μῆλα καί τά ἀχλάδια τῆς κατηγορίας «II» χωρίς ἔνδειξη τῆς ποικιλίας.

— Transparent de Croncels (Croncels)
— Winter Banana (Winter-Bananenapfel)
— Groupe des Calvilles (Gruppe Kalvill, Gruppo delle Calville, Calvillegroep)
— Red Delicious καί μεταλλάξεις της (Red Delicious und Mutationen, Red Delicious e mutazioni, Red Delicious en mutaties)
— Starkrimson
— Reinette blanche et Reinette grise du Canada (Kanada Renette, Renetta del Canada, Reinette van Canada)
— Black Stayman
— Staymanred
— Stayman Winesap
— Jacques Lebel (Lebel, Jacob Lebel)
— Belle fleur double (Doppelter Bellefleur, Dubbele Bellefleur)
— Bramley's Seedling (Bramley, Triomphe de Kiel)
— Bismarck
— Black Ben Davis
— Democrat
— Morgenduft (Rome Beauty)
— Imperatore
— Charles Ross
— Cox pomona
— Crimson Bramley
— Ellison's orange (Ellison)
— Reinette de France (Franse Reinette, Renetta di Francia)
— Saure Gamerse (Gamerse zure)
— Glorie von Holland (Glorie van Holland)
— Großherzog Friedrich von Baden (Groothertog Frederik van Baden)
— Graham (Graham Royal Jubilé)
— Tydeman's Early Worcester
— Lane's Prince Albert
— Lemoen Apfel (Lemoenappel)
— Notarapfel (Notaris, Notarisappel)
— Orleans Reinette
— Pater v.d. Elsen
— Signe Tillisch
— Königin (The Queen)
— Zigeunerin
— Altländer
— Finkenwerder
— Gelber Edel
— Blenheim
— Brettacher
— Horneburger
— Jacob Fisher
— Musch
— Zabergäu
— Melrose

2. **Ἀχλάδια**

— Doyenné du Comice (Vereinsdechant, Decana del Comizio)
— Triomphe de Vienne (Triumph von Vienne, Trionfo di Vienna)
— Jeanne d'Arc
— Beurré Hardy (Gellerts, Butirra Hardy)
— Beurré Alexandre Lucas (Lucas, Butirra Alessandro Lucas)
— Beurré Lebrun (Butirra Lebrun)
— Curé (Curato, Pastoren)
— Passe Crassane (Passa Crassana)
— Beurré Clairgeau (Clairgeaus Butterbirne, Butirra Clairgeau)
— Beurré Diel (Diels Butterbirne, Butirra Diel)
— Duchesse d'Angoulême (Herzogin von Angoulême, Duchessa d'Angoulême)
— Packham's Triumph (William d'Automne)
— Marguerite Marillat (Margherita Marillat)

— William's Duchess (Pitmaston)
— Catillac (Pondspeer, Ronde Gratio, Grand Monarque, Chartreuse)
— Souvenir du Congrès (Kongress)
— Doyenné d'hiver (Decana d'inverno)
— Abbé Fétel (Abato Fetel)
— Empereur Alexandre (Beurré Bosc, Beurré d'Apremont, Imperatore Alessandro, Calebasse Bosc, Kaiser Alexander, Bosc).

ΠΙΝΑΚΑΣ Δ

Θερινές ποικιλίες ἀχλαδιῶν γιά τίς ὁποῖες δέν ἀπαιτεῖται ἐλάχιστο μέγεθος γιά τίς ἀποστολές πού πραγματοποιοῦνται ἀπό τήν 10η Ἰουνίου μέχρι τήν 31η Ἰουλίου κάθε ἔτους

— Précoce de Trevoux (Frühe von Trevoux, Precoco di Trevoux)
— André Desportes
— Colorée de Juillet (Bunte Juli)
— Beurré Giffard (Giffards Butterbirne, Butirra Giffard)
— Bergamotten
— Beurré Gris
— Buntrocks
— Hartleffs
— Gramshirtle
— Witthöftsbirne
— Beurré précoce Morettini (Butirra Precoce Morettini)
— Carusella
— Coscia
— Gentile
— Gentile Bianca di Firenze
— Gentilona
— Giardina
— Moscatella
— Precoce di Altedo
— Spadoncina
— Wilder
— Santa Maria
— Claude Blanchet
— Oomskinderen.